

● **Enrico Bonansea** ARPA Piemonte
**A GIS approach to DAMAGE analysis:
data, geoprocessing models and web services**
*La méthode GIS dans l'analyse du projet DAMAGE: donnés,
modèles de référence géographiques et services Web*

13.15 - 14.15 Colazione di lavoro

4ª Sessione

**L'elaborazione di un programma integrato di mitigazione
dei rischi maggiori, come strumento di policy per la
sicurezza dei cittadini e del territorio**
*L'élaboration d'un programme intégré de mitigation des
risques majeurs comme instrument de politique pour la
sécurité des citoyens et du territoire*

Chairman **David Alexander**
Direttore Scientifico della Scuola Superiore
di Protezione Civile della Regione Lombardia - IREF

Interventi di:

● **Raffaele Raja**
**Il PRIM 2007-2010 della Regione Lombardia:
lo stato dell'arte**
*Le PRIM 2007-2010 de la Région Lombardie:
état d'avancement*

● **The County of Essex, UK**
Politica di prevenzione dei disastri nel Regno Unito
Politique de prévention des désastres en Royaume-Uni

● **Marco Lombardi**
Docente di Sociologia
Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano
Comunicare la prevenzione è possibile
Communiquer la prévention est possible

● **Alberto Ceriani**
Ricercatore IRER
PRIM 2007-2010: quali rischi e perché
PRIM 2007-2010: quels risques et pourquoi

● **Luca Franzi**
Direttore Generale Rasini Viganò Assicurazioni SpA
Proposte innovative per il risk management
Propositions innovatives pour la gestion des risques

17.30

Conclusione dei lavori
Alberto Brugnoli
Direttore Generale IRER
**Aspettative di sicurezza e percezione
del rischio in Lombardia: le prospettive
di una programmazione integrata
e condivisa, e del monitoraggio
delle politiche di prevenzione**
*Attentes de sécurité et perception du risque
en Lombardie: les perspectives d'une
programmation intégrée et partagée,
et du monitoring des politiques de prévention*

Il Palazzo delle Stelline è facilmente raggiungibile con le linee **M1** e **M2**, fermata Cadorna (capolinea Ferrovie Nord e Malpensa Express); tram 24, 27, 19, 1; autobus 94.
Il est possible d'accéder au Palazzo delle Stelline en empruntant le métro lignes 1 et 2, station Cadorna (terminus Ferrovie Nord et Malpensa Express), le tram nos. 24, 27, 19, 1 ou le bus no. 94.



Segreteria della conferenza:

Paola Zanicotti
tel. +39 02 6765 7393
paola_zanicotti@regione.lombardia.it

Antonietta Pettinicchio
tel. +39 02 6765 7401
antonietta_pettinicchio@regione.lombardia.it
fax +39 02 6765 5410 - +39 02 6765 2853



Regione Lombardia

Direzione Generale
Polizia Locale, Prevenzione e Protezione Civile

Conferenza Internazionale sulla Sicurezza

Costruire un Sistema Integrato di Sicurezza

Conférence Internationale sur la Sécurité

**Construire
un Système Intégré
de Sécurité**

MILANO
Giovedì 1•2 dicembre 2005
Palazzo Stelline, Corso Magenta 61

Giovedì 1 dicembre 2005

9.00 - 9.30	Registrazione dei partecipanti <i>Introduce</i> Antonella Manno Direttore Generale Polizia locale, Prevenzione e Protezione civile, Regione Lombardia
9.30 - 10.20	Saluto delle autorità Massimo Buscemi Assessore alla Polizia locale, Prevenzione e Protezione civile, Regione Lombardia on. Paolo Uggè Sottosegretario alle Infrastrutture e Trasporti Bruno Ferrante Prefetto di Milano Michele Presbitero Segretario Generale dell'Autorità di Bacino del Fiume Po Bruno Agricola Direttore Generale Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Territorio

1ª Sessione

**La politica degli accordi
come fondamento della sicurezza**
La politique des accords comme fondement de la sécurité

Interventi di:

● **Mario Morcone**
Capo Dipartimento dei Vigili del Fuoco,
del Soccorso pubblico e della Difesa civile, Ministero dell'Interno
**I programmi dei Vigili del Fuoco
e gli accordi con le Regioni**
*Les programmes des Pompiers
et les accords Etat-Régions*

● **Bernardo De Bernardinis**
Direttore Generale Ufficio Prevenzione Rischi, Dipartimento
Protezione Civile, Presidenza del Consiglio dei Ministri
**L'accordo Stato-Regioni con ASI
per il monitoraggio satellitare del territorio**
*L'accord Etat-Régions avec l'Agence Spatiale Italienne
pour la surveillance des risques*

● **Marco Barra Caracciolo**
Direttore Generale Sistemi Informativi e Statistici,
Ministero Infrastrutture e Trasporti
**Rilevazione e controllo automatizzato delle merci
pericolose su strada**
*Remarque et contrôle automatisé des marchandises
dangereuses sur route*

● **Raffaele Raja**
Direttore vicario Polizia locale,
Prevenzione e Protezione civile, Regione Lombardia
Gli accordi Stato-Regioni sulla gestione delle emergenze
Les accords Etat-Régions sur la gestion des urgences

● **Fabrizio Cristalli**
Dirigente UO Polizia locale e Sicurezza urbana,
DG Polizia locale, Prevenzione e Protezione civile,
Regione Lombardia
**La sicurezza urbana come integrazione
di forze sul territorio**
*La sécurité urbaine comme intégration
de forces sur le territoire*

13.15 - 14.15 Colazione di lavoro

2ª Sessione

**La sicurezza come motore di sviluppo
della tecnologia e della ricerca**
*La sécurité comme moteur de développement
de la technologie et de la recherche*

Chairman **Raffaele Raja**

Interventi di:

● **Antonella Manno**
**L'accordo con il Ministero
dell'Ambiente sui rischi industriali**
*L'accord avec le Ministère
de l'Environnement sur les risques industriels*

● **Giovanni Caldiroli**
UO Protezione Civile, Direzione Generale Polizia locale,
Prevenzione e Protezione civile, Regione Lombardia
**Progetti sperimentali per la sorveglianza
dei trasporti di merci pericolose**
*Projets expérimentaux pour la surveillance
des transports de marchandises dangereuses*

● **Luca Studer**
Politecnico di Milano, Dipartimento INDACO
**Analisi e prevenzione del rischio:
il caso merci pericolose**
*Analyse et prévention du risque:
le cas des marchandises dangereuses*

● **Lucia de Francesco**
CEFRIEL
**Piattaforma integrata per il monitoraggio
dei trasporti pericolosi nella Sala Operativa Regionale
di Protezione Civile**
*Plate-forme intégrée pour le monitoring
des transports dangereux dans la Salle Opérationnelle
Régionale de Protection Civile*

● **Micaela Mitschke**
Agenzia Statale per l'ambiente e la geologia della Sassonia
(Germania)
Waste Monitoring
Monitoring des déchets

● **Georgia Aifadopoulou**
Hellenic Institute for Transport, Salonicco (Grecia)
**Experiences of monitoring
hazardous goods in Greece**
*Expériences et monitoring des marchandises
dangereuses en Grèce*

Venerdì 2 dicembre 2005

9.00 - 9.30 Registrazione dei partecipanti

3ª Sessione

Il Progetto Interreg IIIB MEDOCC "Damage"
**(Développement d'Actions pour le Marketing et la
Gestion post-événement) sul danno da eventi naturali o
tecnologici: approccio scientifico, politiche europee come
forma di prevenzione**
*Le Projet Interreg IIIB Médocc "Damage" sur le dommage
dû aux catastrophes naturelles ou technologiques: le point
de vue scientifique, les politiques européennes comme
forme de prévention*

Chairman **Antonella Manno**

Saluto dell'Assessore
Massimo Buscemi

Interventi di:

● **Alberto Biancardi**
Dirigente UO Protezione Civile Regione Lombardia
Introduzione al progetto DAMAGE
Introduction au projet DAMAGE

● **Fabio Luino** CNR-IRPI Torino
**Il Progetto DAMAGE (Interreg) come approccio scientifico
per una politica di valutazione comune dei danni**
*Le projet DAMAGE (INTERREG) comme méthode scientifique
pour une politique d'évaluation commune des dommages*

● **Corrado Seller**
Direttore Generale Ufficio Interventi strutturali e Opere
pubbliche di emergenza, Dipartimento Protezione Civile,
Presidenza del Consiglio dei Ministri
Valutazione e critica di un evento - Comune di Cerzeto (CS)
*Evaluation et analyse critique d'un événement
catastrophique: le cas de la Commune de Cerzeto, (Cs), Italie*

● **Maurici Ruiz** Governo delle Isole Baleari,
Spagna IMEDEA - GIS SERVICE CSIC - UIB
Damage analysis as tool for planning risks
*Analyse des dommages comme instrument
de prévention des risques*

● **José Luis Miralles e Mercedes Trénor Galindo**,
Università Politecnica di Valencia, Spagna
**Damage Evaluation and cadastral bases:
the spanish case-study**
*Evaluation des dommages et bases cadastrales:
le cas d'étude espagnol*

● **André Dauphiné**, Université de la Mer, Nice, Francia
L'esperienza francese nel progetto DAMAGE
DAMAGE estimation for flood in Var Valley

● **K. Bythas, S. Xenarios e V. Markantonis**
Panteion University, Atene, Grecia
**Evaluating Indirect Impacts caused by Natural Disasters.
Monetary and Non-Monetary Evaluation**
*L'évaluation des effets indirects causés par les catastrophes
naturelles. Evaluation monétaire et non-monétaire*